



大会
第五十二届会议
正式记录

Distr.: General
23 December 1997
Chinese
Original: English

第五委员会

第 38 次会议简要记录

1997 年 12 月 9 日,星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席: 乔杜里先生(孟加拉国)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目 116:1998-1999 两年期方案概算(续)

决议草案 A/52/L.19:联合国危地马拉核查团所涉方案预算问题

决议草案 A/C.6/52/L.15 和 Corr.1:国际法委员会第四十九届会议的工作报告所涉方案预算问题

因联合国裁军研究所董事会关于 1998 年研究所工作方案的建议而要求向裁军研究所提供补助

经济及社会理事会 1997 年组织会议和实质性会议的决议和决定所引起的订正概算

议程项目 153:人力资源管理(续)

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 20 分会议开始

议程项目 116:1998-1999 两年期方案概算(续)(A/51/950 和 Corr.1(只有阿拉伯文)和 Add.1-6;A/52/7/Add.1 和 Add.2、A/52/16/Add.1 和 A/52/303 和 Add.1)

决议草案 A/52/L.19:联合国危地马拉核查团所涉方案预算问题 (A/52/707;A/C.5/52/21 和 Add.1)

1. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了 A/52/707 号文件,该文件载有咨询委员会关于秘书长就题为“联合国危地马拉核查团”的决议草案 A/52/L.19 的说明(A/C.5/52/21)的报告。秘书长在他的说明中,估计联合国危地马拉核查团(联危核查团)延长 21 个月所需经费为毛额 66 654 800 美元(净额 61 815 100 美元)。该估计数要比按照先前核可的经费水平支付延长 21 个月所需经费款额增加了大约 320 万美元。这项增加是由于秘书长要求核查团的编制工作人员应该加强,并且应该设立两个新的分区办事处。

2. 咨询委员会关于这些提议的意见,载于其报告第 7 至 22 段(A/52/707)内。第 10、11、14、17 和 19 段载有会导致重大节约的一些意见。但是,咨询委员会并没有建议对估计数作任何裁减,因为增加的开支,来自其第 15 和 16 段中的建议,可能由其他段所提到的节约来部分抵消。因此,咨询委员会建议核可净额 6 180 万美元,供联危核查团,加上一定比例的款额作为工作人员薪金税。

3. 在咨询委员会完成其报告后,决议草案 A/52/L.19 已经作了修改,以反映将联危核查团的任务期限延长 9 个月,而非 21 个月。秘书长已经提出对他报告的修正(A/C.5/52/21/Add.1),指出,如果大会决定通过决议草案 A/52/L.19/Rev.1,就需在 1998-1999 年方案概算第 3 款下增拨 28 200 000 美元,并且将需在第 32 款下增拨 1 752 800 美元,将由收入第 1 款下的同样数额抵消。但是,咨询委员会并不觉得需要审查秘书长的修正说明,仍然维持它原先提出的毛额 66 654 800 美元(净额 61 815 100 美元)。

4. 大会已经决定不要将维持和平行动的政治任务同预算时期相联系,以便确保财务稳定和这些特派团在编制预算上的可预见性,因此,委员会也许希望审议是否应该在联危核查团的个案上这样做,联危核查团预期将继续进行业务,直到 1999 年为止。如果委员会另作决定

并且核可提议的拨款 2 820 万美元,咨询委员会就假定其意见将会在第五委员会授权进行拨款时受到考虑。

5. Goicochea 女士(古巴)说,根据大会第 41/213 号决议所建立并且仍然生效的预算过程,特派团的经费筹措牵涉到额外的拨款。大会在第五十届会议期间对于这类活动所遵循的做法不应该再继续下去,因为它为整个预算过程带来了困难。十分遗憾,由于美国代表团对预算最高限额所采取的政治立场,决议草案 A/52/L.19 已经修改,减少了秘书长原先要求的数额。在联危核查团的具体案件上,提供足够经费让核查团能够在执行和平协定的期间(换言之,直到 1999 年年底)执行其任务,是完全恰当的。因此,他同意咨询委员会,第五委员会应该核可秘书长原先所要求的数额。

6. Castellanos González 女士(危地马拉)说,联危核查团自从成立以来,在危地马拉的和平进程中,发挥了重大的作用。其核查功能,获得危地马拉政府的充分支持,仍然是相关的。大会最好能够按照执行、遵从和核查和平协定时间表的协定,将核查团的任期延长到 2000 年。但是,按照决议草案 A/52/L.19/Rev.1,拨给联危核查团的经费只到 1998 年年底为止。她希望联危核查团将获得它继续运作到 2000 年完成任务为止所需的经费。

7. 主席建议,委员会应该根据咨询委员会的建议,就决议草案 A/52/L.19/Rev.1 所涉方案预算问题,采取决定。

8. Shearouse 女士(美利坚合众国)说,美国代表团随时准备就 A/C.5/52/21/Add.1 号文件所提到的 2 820 万美元订正拨款,而非就咨询委员会的报告(A/52/707)内的建议,作出决定。

9. 主席说,委员会在举行进一步的非正式协商后,会回到这个问题。

决议草案 A/C.6/52/L.15 和 Corr.1:国际法委员会第四十九届会议的工作报告所涉方案预算问题 (A/C.5/52/23 和 Corr.1)

10. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,咨询委员会已经审议了秘书长就决议草案 A/C.6/52/L.15 和 Corr.1 所涉方案预算问题提出的说明(A/C.5/52/23),秘书长的说明注意到国际法委员会就 1998 年分期会议问题提出的意见,以及委员会关于它应该在 1998 年举行 11 个星期的会议和 1999 年举行 12 个星期的会议的立场。

11. 咨询委员会回顾,在 1998-1999 两年期方案概算中,秘书处已经要求提供 1 851 100 美元,以供在日内瓦举行两次为期 10 周的会议,并且表示,委员会可以在 1997 年大会期间分别在日内瓦举行 5 个星期的会议和在纽约举行 5 个星期的会议。咨询委员会也回顾,在其关于 1998-1999 年方案概算的报告(A/52/7)第三.15 段中,它已经表示,虽然它已获知,这样一个会议只会稍影响到费用,它认为其他的因素,例如已经达到饱和的总部举行会议的能力,也应该列入考虑。委员会在其报告第八.145 段,进一步指出,在 1995 和 1996 年期间,要求在纽约举行但无法满足的有口译服务的会议次数分别为 202 和 174 次。

12. 秘书长关于决议草案 A/C.5/52/L.15 和 Corr.1 所涉方案预算问题的说明的附件显示,1998 年在日内瓦举行 11 个星期的分期会议和 1999 年在同一地点举行的 12 个星期的会议,所涉增拨经费为 275 528 美元,附件二显示 1998 年首先在日内瓦,然后在纽约举行的 11 个星期的分期会议和 1999 年在日内瓦举行的 12 个星期的会议,所需增加经费为 245 200 美元。

13. 根据咨询委员会的意见,国际法委员会按其报告(A/52/10)第 226 段所说,比较愿意也在日内瓦举行其第二部分会议,秘书处最近证实,会议事务的发展现在允许在日内瓦举行委员会 1998 年会议的第二部分而获得服务,咨询委员会建议,第五委员会应该通知大会,如果大会通过了决议草案 A/C.6/52/L.15 和 Corr.1,就需在 1998-1999 两年期方案概算第 6 款下增拨经费 275 500 美元。

14. Shearouse 女士(美利坚合众国)说,美国代表团很难了解决议草案 A/C.6/52/L.15 所涉经费问题。在过去,国际法委员会向来都举行为期 10 周的会议。虽然她了解有需要在 1998 年举行分期会议,她觉得委员会可以在 10 周之内完成每个会议的工作。因此,美国代表团不能支持咨询委员会的建议。

15. Goicochea 女士(古巴)询问,按照大会第 41/213 号决议所规定的预算构成,决议草案所涉预算问题是否将由应急基金提供经费。她也希望知道应急基金当前的资源水平。

16. Halbwachs 先生(财务主任)说,咨询委员会所建议的数额将需来自应急基金。为 1998-1999 年规定的基

金大约有 1 900 万美元;建议的拨款将是为该期间从基金提取的第一笔款额。

17. Goicochea 女士(古巴)说,委员会应该按照预算过程采取决定,那只是表示大会的一个决定所涉预算问题。只有第六委员会能够就国际法委员会会期的长短作出决定。

18. Shearouse 女士(美利坚合众国)说,她充分了解大会第 41/213 号决议的各项规定。但是,美国代表团原则上反对延长委员会的会议,因此,不能支持其中所涉经费问题。委员会可以或者举行进一步的非正式协商,或者就该问题举行表决。

19. Goicochea 女士(古巴)说,将会有用地知道,第六委员会已经就委员会会期的长短作出决定,因为正在考虑的所涉预算问题是根据该决定。她同意,非正式协商作为澄清美国代表团所提到的困难的一个方法,或许是有用的,因为任何会员国的真正关切都应该列入考虑。

20. Tankoano 先生(尼日尔)说,第六委员会已经就国际法委员会要求延长其会期进行表决,但非记录表决。大多数的代表团由于委员会的沉重工作负担,都支持委员会的立场。该措施是为了加强委员会的效率,使它能够在每个会议上完成其工作,以便一些项目无须从一年留到下一年。

21. Saha 先生(印度)说,印度代表团同意古巴代表的意见。第五委员会无权更改第六委员会已经作出的决定。应该就该问题举行非正式协商。

22. Tommo Monthe 先生(喀麦隆)说,国际法委员会会议的长度是第六委员会的一个根本重要的问题;第五委员会的特权限制在就该委员会作出的决定所涉经费问题,进行辩论,以及接受或拒绝咨询委员会的相关建议。

因联合国裁军研究所董事会关于 1998 年研究所工作方案的建议而要求向裁军研究所提供补助(A/C.5/52/14)

23. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,由于咨询委员会已经讨论了联合国裁军研究所要求在方案预算的范围内的年度补助,委员会已经建议 1998 年应该提供 213 000 美元的补助金。

24. Shearouse 女士(美利坚合众国)回顾,大会已经在其第四十九届会议上决定,区域研究所未来的经费筹措,只会根据大会提议与核可的标准予以审议,以决定这类

研究所是否应该从经常预算提供经费。美国代表团无法回顾大会曾经确定过将区域中心列入经常预算的标准,因此对于按该方法继续为研究所提供经费,持保留态度。秘书处应该澄清相关的标准。

25. **Odaga-Jalomayo 先生**(乌干达)在 **Goicohea 女士**(古巴)的支持下,同意了咨询委员会的建议。

26. **Halbwachs 先生**(财务主任)说,大会尚未就它所要求的关于区域研究所经费筹措的报告采取行动。但是,裁军研究所并不是一个区域研究所,因为大会本身所通过的它的章程规定,大会应该向它提供补助。

27. **主席**说,他就认为委员会希望建议,大会应该注意到 A/C.5/52/14 号文件内的秘书长说明和行政和预算问题咨询委员会对此提出的各项建议。

28. 就这样决定。

经济及社会理事会 1997 年组织会议和实质性会议的决议和决定所引起的订正概算(A/C.5/52/17)

29. **主席**说,由于 A/C.5/52/17 内的秘书长报告所提到的经济及社会理事会的决议和决定目前并不需要在 1998-1999 两年期增加拨款,他就认为委员会希望建议大会注意到 A/C.5/52/17 号文件内秘书长关于经济及社会理事会 1997 年组织会议和实质性会议的决议和决定所引起的订正概算的报告。

30. 就这样决定。

议程项目 153: 人力资源管理(续)(A/52/580 和 Corr.1)

31. **Salim 女士**(主管人力资源管理的助理秘书长),介绍了 A/52/580 号文件内秘书长关于秘书处的组织的报告,他说,人力资源规划是秘书长的人力资源战略的一个重要组织部分。为了更有效地规划方案和任务的执行,人力资源管理厅(人管厅)应该能够协助方案管理人员预测、规划和有效利用可供联合国使用的一切人力资源。

32. 为该目的,秘书长的报告已经以一个新的格式提出,回应对于秘书处人力资源问题更加全面报告的需要。因此,报告的第二部分的构想是作为一个人力资源规划报告,确认秘书处工作人员的一些主要特征和能够在未来合理预期的一些趋势。它也分析秘书处工作人员在跨部门和办事处的一些范围上的主要人口特征。大多数的人力资源分析都通过综合管理资料系统(管理系统)数据基的改善数据质量而有可能进行。

33. 谈到其他问题,他提请委员会注意关于第 51/226 号决议执行情况的会议室文件 A/C.5/52/CRP.2,其中秘书处请求大会对适用于担任维持和平支助帐户员额的工作人员的过渡性措施,是否应该扩展到 1997 年 4 月 3 日为止雇用不满一年并且已被放在一个经常预算或预算外员额一年或一年以上的任职工作人员。这样的扩大应该需要大会的特别授权。秘书处也要求澄清大会关于员额水平的第 51/226 号决议第三.b 节第 27 段,该段规定担任维持和平或其他外地任务的人员,在服务至少 12 个月后有资格考虑填补秘书处的内部空缺。

34. 此外,大会在其第 51/226 号决议中,已经请秘书长最迟在 1997 年年底以前制定关于顾问的职权范围、挑选、雇用和续聘的准则,并将那些准则提交咨询委员会。所有那些问题目前都在讨论中,但是在秘书处内部的讨论过程中,出现了一些较大的问题。整个使用顾问的问题是同核心对非核心功能以及固定期限对职业征聘密切相关的,关于此问题秘书长已经预定向大会第五十三届会议提出报告。因此,人管厅希望请求将有关使用顾问的准则的报告延到第五十三届会议提出,好让秘书长关于人力资源管理的工作组有时间来彻底审查该问题。预计征聘和使用顾问的所有各方面的最佳作法,将由一组独立专家来加以审查。此外,阐明联合国系统其他实体的观点也将能够为联合国的最佳利益服务。这种合作和协调将导致改善的程序,包括制定一份顾问候选人的共同名册,薪酬水平的调和,以及运用共同的选择标准。

35. **Yamagiwa 先生**(日本)表示日本代表团赞扬 A/52/580 号文件内的秘书处报告,特别是其中第二部分首次提供了对于联合国人事结构当前的积极趋势的了解。但是,同时,日本代表团也感到遗憾,在提交报告上的不寻常延迟,日本代表团一直到 10 日之前才收到报告。也许秘书处可以提出一个解释。

36. 此外,文件本身也有一些错误和不连贯之处。例如在表 F 中,大部分关于聘任总额的百分比数字都不正确,在第 94 段,关于参考时期征聘妇女的人数,数字为 8 580,占该时期所征聘全部工作人员 21 563 人的 39.8%,而非文件内所说的 32%。由于委员会的讨论需要精确,他敦促秘书处更加注意未来报告的编写。

37. 关于会员国的代表性问题,日本代表团欢迎代表性不足的国家数目已经从 1996 年的 22 国下降到 1997 年的 20 国,并要表示感激秘书处在那方面的努力。同时,

也需要对没有代表的国家数目从 1996 年的 23 国增加到 1997 年的 25 国,提出解释,由于日本是最严重的代表性不足的会员国之一,日本代表团重申迫切要求秘书处尽快制定一个具体计划来纠正该情况。

38. 关于报告第 35 至 39 段内所述的征聘活动,日本代表团希望对于获聘担任 P-2 和 P-3 员额而没有通过国家竞争性考试的工作人员人数作一些澄清,并且根据大会第 51/226 号决议,获得关于那些征聘的法律基础的资料。报告第 37 段内提到的 5 名工作人员是在那方面特别关切的问题。日本代表团也希望对于从国家竞争性考试中的成功候选人当中所作的 26 个征聘,按年份作出细分。在那方面,秘书处应该尽力缩短进行征聘所需要的时间,包括改善同人力资源管理厅的协调。

39. 关于讨论人力资源的人员分布的第二部分,他说日本代表团同意秘书处关于专业职类和一般事务职类中较低级别的工作人员为数相当少的情况表示关切,但是见到两个职类中有少数较高级别员额是良好管理的相当普遍现象,并没有不利地限制职业发展。关于在职业发展方面的工作人员士气,他强调在晋升程序上的公平和透明度的重要性,而非是否可获得顶层职位。

40. 他欢迎按照 1987 至 1995 年地域分配的永久聘用工作人员人数的持续增加,以及定期征聘而在绝对值上以及作为全部工作人员的一部分,也有所增加。

41. 日本代表团完全同意秘书处对于年轻工作人员的短缺感到关切。在那方面,他指出,已经辞职的工作人员 44% 是在 35 岁以下,70% 是在 45 岁以下。非常迫切地要求秘书处对该情况提出一个诊断,以及纠正的办法。

42. Sial 先生(巴基斯坦)说,联合国内使用顾问存在着严重的缺陷,例如审计委员会在其难民专员办事处所管理的自愿基金的报告(A/52/5/Add.5)中,已经指出了这一点。虽然巴基斯坦代表团能够同意助理秘书长要求将使用顾问和有关的合同程序的报告,延迟到大会第五十三届会议提出,相关的规则和条例,以及大会第 51/226 号决议的相关规定,同时应该执行,以便补救审计委员会和其他外在机构所指出的在使用顾问方面的缺陷。

43. 他询问秘书处何时期望能够提出大会第 51/221 号决议第 14 段所要求的报告。

44. Saha 先生(印度)感谢主管人力资源管理的助理秘书长对于 A/C.5/52/CRP.2 号文件内的大会第 51/226 号

决议执行情况所作的澄清,那是答复印度代表团在先前的会议上所提出的问题。他要求应该给予 77 国集团成员和中国时间来回应会议室文件,并且向秘书处提供所要求的明确指导。

45. Mirmohammad 先生(伊朗伊斯兰共和国)指出, A/52/580 号文件的表 4,虽然显示 1996 年 6 月 30 日至 1997 年 6 月 30 日期间的全部工作人员变化,但并没有指出哪些员额受到影响。他盼望秘书处能够提供该资料。

46. Brennen-Haylock 女士(巴哈马)指出,在 A/52/580 号文件第 29 段,到 2000 年妇女全部参与按照地域分配的员额的比率是 35%,而据她了解,按照大会第 51/226 号决议,该指标已经增加到 50%。他要求秘书处作出澄清。他也不知道联合国距离实现妇女在 D-1 级和以上员额中的 25% 的参与比率还有多远。

47. 在该报告第 14 页的表 B 中,北美和加勒比地区会员国的代表性程度的数字,并没有适当反映加勒比分区域的代表性严重不足的情况,其代表性所占比例还不到整区域数字的 1%。

48. 最后,他关切地注意到报告第 87 段所说,担任主任和专业职类的妇女工作人员当前的比率不会导致 2000 年之前的性别平等。几年来,大会每一届会议上都重申了那个目标,他表示希望秘书处将会更加努力地实现该目标。

49. Salim 女士(主管人力资源管理的助理秘书长),答复一些代表团所提出的问题说,延迟发表 A/52/580 号文件以及其中数字的任何错误,是由于过渡到综合管理资料系统尚未完成。希望系统很快能够稳定下来,因而能够及时提出下一份报告并且错误较少。

50. 关于妇女参与高级别员额的比率,她说,妇女目前占有 22.8% 的 D-1 级和以上员额。

51. 对于各代表团所提出的其他问题,将以书面答复。

上午 11 时 55 分散会。

